

### Wskazówki odnośnie przechowywania

Produkt należy przechowywać w suchym pomieszczeniu w temperaturze pokojowej. Produkt należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz przed wilgocią.

### Wskazówki odnośnie konserwacji

Czyścić ortezę wilgotną ściereczką z dodatkiem łagodnych detergentów.



### Material

Materiały tekstylne: Elastan, Bawełna, Silikon, Elastomer.

### Gwarancja

Czas gwarancji określony jest przepisami prawa.

### Utylizacja

Produkt można utylizować wraz z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego.

### Storage information

The storage location should be dry and at room temperature. The product has to be protected against direct sunlight exposure and humidity.

### Cleaning information

Clean the brace with moist cloth using mild detergents.

### Material

Textile: Polyester, elastane, cotton, silicone, elastomer.


### Guarantee

The guarantee lies within the framework of the legal regulations.

### Disposal

The product can be disposed of with the normal household waste.

### Producent/Manufacturer

 mdh sp. z o.o.  
ul. Maratońska 104  
94-007 Łódź  
www.qmedbymeira.pl  
ortopedia@mdh.pl  
tel. +48 42 636 81 44

**Qmed**® **AS-BASIC**medical  
BY MEYRA



CE

Wydanie 16.09.2021  
Edition 16.09.2021

## INSTRUKCJA UŻYWANIA/INSTRUCTIONS FOR USE

Numer katalogowy/Catalogue number: MY275101 Basic UDI-DI: 59017804MY275101HD

PL

### AS-Basic Medical Orteza na ramię i bark

Dziękujemy bardzo, że zdecydowali się Państwo na produkty firmy Meyra-Ortopedia. Nasz produkt spełnia wszystkie przepisowe wymagania zgodnie z ustawą o produktach medycznych.

Proszę przeczytać uważnie instrukcję użytkowania i przestrzegać podanych wskazówek i zleceń. W przypadku dalszych pytań pomoże Państwu sprawujący opiekę lekarz, sprzedawca lub nasza linia serwisowa on-line.

### Opis produktu

Wyrób stosowany jest do pooperacyjnego unieruchomienia stawu barkowego i ramienia. Przedramię zabezpieczone jest w specjalnie przystosowanym tutorze który przymocowany jest za pomocą zacisków do barków i talii. Dla zapewnienia komfortu tutor naramienny jest dodatkowo wyściełany miękkim materiałem.

### Wskazówki bezpieczeństwa

Orteza powinna być zawsze stosowana zgodnie z zaleceniami lekarza lub fizjoterapeuty. Orteza po raz pierwszy powinna być zakładana i dopasowywana przez wykwalifikowany personel medyczny. Przed użyciem ortozy należy szczegółowo przeczytać instrukcję.

EN

### As-Basic Medical arm sling

Thank you very much for selecting a product of the Meyra-Ortopedia Group. The product complies with all legal regulations according to the Medical Products Law.

Please read the directions for use carefully and keep to the advice and recommendations given. Should you have further questions please address the responsible physician, your local specialist dealer or our service hotline.

### Product description

The product is used for the immobilisation of shoulder and upper arm as a postoperative treatment. The forearm steadily rests in a padded arm sling which is fixed around shoulder and waist with quick-lockbuckles. For a higher convenience the shoulder strap is padded.

### Safety instructions

The first application of the product must be carried out by special personnel trained on these kind of products as otherwise the product liability cannot be guaranteed. Basically, when adjusting the Velcro straps it has to be ensured that they are not fastened too tight to avoid constrictions. The product must not be worn on open wounds.

Użycie zgodne z przeznaczeniem i zalecenia

Wyrób stosuje się do pooperacyjnego unieruchomienia stawu barkowego. Inne niezgodne z przeznaczeniem zastosowanie powoduje utratę gwarancji produktu.

Zakładanie

- 1. Pas naramienny należy luźno ustawić i zapiąć.
- 2. Przedramię należy umieścić w odpowiednim miejscu, przy czym kciuk układa się w pętli bliskiej ciała, a palce przeprowadza się przez pętlę oddalone od ciała.
- 3. Pętlę naramienną należy nałożyć przez głowę i stronę zdrowego ramienia i dopasować bez zaciskania.
- 4. Pętlę przedramienia przeprowadza się dookoła obwodu zdrowej strony, a mocuje się z tylnej strony miejsca ułożenia ramienia i dopasowuje się na odpowiednią długość.

Przeciwwskazania

Przy prawidłowym zastosowaniu nie są znane żadne przeciw-wskazania. Jeśli pętle przylegają zbyt silnie, może dojść do dolegliwości wywołanych zbyt dużym dociskiem.

Czas noszenia

Czas noszenia ustalany jest w uzgodnieniu z lekarzem.

Jeśli podczas użytkowania ortezy odczuwasz dyskomfort, pojawia się opuchlizna lub podrażnienia skóry należy natychmiast skontaktować się z lekarzem lub fizjoterapeutą.

Indications

The arm sling is used for the postoperative immobilisation of the shoulder joint. Any other employment, i.e. departing from the direction, results in an expiration of the product liability.

Application

- 1. Adjust the shoulder strap to wide length and close it.
- 2. Lay the forearm into the arm rest, taking the thumb into the boy sidel loop and the fingers into the loop on the body far side.
- 3. Place the shoulder loop over head and side of the healthy shoulder and adjust them for a good fit without constrictions.
- 4. The forearm strap is laid around the waist of the healthy side and fastened on the rear side and of the armrest and adjusted to the required length.

Contraindications:

If the product is employed properly contradictions are not known. If the slings are too tight pressure symptoms may evolve.

Wear time

Wear time is determined in consultation with your doctor.

Dodatkowe wskazówki

- 1. Produkt powinien być noszony pod nadzorem lekarza i przy przewidzianych przy tym obrazach klinicznych choroby.
- 2. Produkt przewidziany jest do jednorazowego zaopatrzenia pacjenta.
- 3. Niewłaściwe zastosowanie wyklucza odpowiedzialność producenta za produkt.
- 4. W przypadku pogarszania się dolegliwości należy niezwłocznie poinformować lekarza.
- 5. Łączne użycie z innymi produktami wymaga wcześniejszego uzgodnienia z lekarzem.

Further information

- 1. The product should only be worn under the care of a physician and for the intended clinical pictures.
- 2. The product is intended for the treatment of one patient.
- 3. Improper application excludes the product liability of the manufacturer.
- 4. Should the symptoms aggravate a physician should be consulted immediately.
- 5. A combination with other products has to be agreed with the physician in advance

Wielkość/ Size	Długość przedramienia/ Forearm length	Nr artykułu/ Part No.
1	30 – 36 cm	27 510 11
2	36 – 42 cm	27 510 12
3	42 – 48 cm	27 510 13